Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 13 (1895)

Heft: 84

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 19.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

№ 84 XIII. Jahrgang. Bern, Mittwoch, 27. März. 1895 Berne, Mercredi, 27 Mars. XIIIme année. № 84

Abonnemente: (inkl. Porto) Schweiz: Jährlich Fr. 6, 2tes Semester Fr. 3. — Ausland: Jährlich Fr. 22, 2tes Semester Fr. 12. In der Schweiz kann nur bei der Post abonniert werden; im Ausland auch durch Postmandat an die Administration des Blattes in Bern. Preis einzelner Nummern 25 Cts.

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Abonnements. (Port compris) Suisse: un an fr. 6, 2e semestre fr 3. Etranger: un an fr. 22, 2e semestre fr. 12. On s'abonne, en Suisse, exclusivement aux offices postaux; à l'Etranger, aux offices postaux ou par mandat postal à l'Administration de la feuille, à Berne. Prix du numéro 25 cts.

Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

Versendung regelmässig *Mittwoch* und *Samstag* abends. Nach Bedürfniss erscheint das Blatt auch an andern Tagen.

Redaktion und Administration im schweizerischen Departement des Auswärtigen, Abteilung Handel.

Rédaction et Administration au Département fédéral des Affaires étrangères, Division du commerce.

La feuille est expédiée régulièrement les *mercredi* et *samedi* soir; elle paraît en outre d'autres jours suivant les besoins.

Insertionspreis: Halbe Spaltenbreite 30 Cts., ganze Spaltenbreite 50 Cts. per Zeile. Inserate werden von der Administration des Handelsamtsblattes in Bern, sowie von den Annoncen-Agenturen angenommen.

Prix des annonces: La petite ligne 30 cts., la ligne de la largeur d'une colonne 50 cts. Les annonces sont reçues par l'Administration de la feuille, à Berne, et par les Agences de publicité.

Inhalt — Sommaire.

Konkurse. — Faillites. — Nachlassverträge. — Concordats. — Handelsregister. — Registre du commerce. — Pflicht zur Eintragung im Handelsregister. — Aussenhandel der wichtigsten Handelsstaaten. — Zündhölzchenmonopol. — Monopole des allumettes. — Télégramme.

Amtlicher Teil. — Partie officielle.

Konkurse. — Faillites. — Fallimenti.

Konkurseröffnungen. — Ouvertures de faillites.

(B.-G. 231 und 232.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche, unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge etc.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift, dem betreffenden Konkursamte einzugeben.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie, ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht, binnen der Eingabefrist dem Konkursamte zur Verfügung zu stellen, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners, sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

(L. P. 231 et 232.)

Les créanciers des faillis et ceux qui ont des revendications à exercer, sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer, sous les peines de droit, dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office, dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés; faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, sauf excuse suffisante.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées des créanciers.

Kt. Luzern. *Konkursamt Habsburg in Ebikon.* (449)

Gemeinschuldner: Müller, Anton, dato in der Strafanstalt in Luzern, früher auf Bodenhof daselbst.

Datum der Konkurseröffnung: 26. März 1895.

Erste Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 4. April nächsthin, nachmittags 3½ Uhr, im Löwen in Ebikon.

Eingabefrist: Bis 27. April 1895.

Kt. St. Gallen. *Konkursamt Unterrheinthal in Thal.* (440)

Gemeinschuldner: Turrian, August, Kaffeeösterei und Farbmalzhandlung, in Staad.

Datum der Konkurseröffnung: 20. März 1895.

Erste Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 4. April 1895, nachmittags 4 Uhr, im «Rössle» in Staad.

Eingabefrist: Bis 27. April 1895.

Kt. Appenzell A.-Rh. *Konkursamt Hinterland in Herisau.* (439)

Gemeinschuldnerin: Frau Witwe Buchli-Schütz, Bertha, Inhaberin des Kurhotel z. «Hirschen», in Waldstatt.

Datum der Konkurseröffnung: 21. März 1895.

Erste Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 4. April 1895, nachmittags 2½ Uhr, im Gemeindehaus, Herisau.

Eingabefrist: Bis 27. April 1895.

Ct. de Neuchâtel. *Office des faillites du Locle.* (441)

Failli: Droz, Fritz-Edouard, épicier, à la Jaluse, Locle.

Date de l'ouverture de la faillite: 25 mars 1895.

Première assemblée des créanciers: Samedi, 6 avril 1895, à 10½ heures du matin, à l'Hôtel-de-Ville du Locle.

Délai pour les productions: 27 avril 1895.

Kollokationsplan. — Etat de collocation.

(B.-G. 249 u. 250.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

(L. P. 249 et 250.)

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Zürich. *Konkursamt Zürich I.* (442)

Gemeinschuldner: Klauser-Huber, Salomon-Emil, Weinhandlung, am Rennweg 9, in Zürich I (S. H. A. B. Nr. 30 vom 6. Februar 1895, pag. 119).

Anfechtungsfrist: Bis 6. April 1895.

Kt. Bern. *Konkursamt Nidau.* (443)

Gemeinschuldner: Friess, Alphonse, gew. Seifenfabrikant, in Madretsch (S. H. A. B. Nr. 27 vom 2. Februar 1895, pag. 107).

Anfechtungsfrist: Bis 6. April 1895.

Kt. St. Gallen. *Konkursamt St. Gallen.* (444)

Gemeinschuldner: Böhi, Johannes, Hemdenfabrikant, Poststrasse 16, in St. Gallen (S. H. A. B. Nr. 33 vom 9. Februar 1895, pag. 131).

Anfechtungsfrist: Bis 6. April 1895.

Abänderung des Kollokationsplanes. — Rectification de l'état de collocation.

(B.-G. 251.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

(L. P. 251.)

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Ct. de Genève. *Office des faillites de Genève.* (452)

Faillis: A. Favier et Cie, représentants, 2, Rue de Chantepoulet, à Genève (F. o. s. du c. du 29 décembre 1894, nº 280, page 1149 et du 6 février 1895, nº 30, page 119).

Délai pour intenter l'action en opposition: 6 avril 1895.

Konkurssteigerungen. — Vente aux enchères publiques après faillite.

(B.-G. 257.) (L. P. 257.)

Kt. Aargau. *Konkursamt Aarau.* (453)

Gemeinschuldner: Gossewisch, Otto, Hafergrützfabrikant, in Küttigen (S. H. A. B. Nr. 133 vom 2. Juni 1894, pag. 539; Nr. 161 vom 7. Juli 1894, pag. 637; Nr. 184 vom 15. August 1894, pag. 753; Nr. 213 vom 26. Dezember 1894, pag. 876 und Nr. 50 vom 27. Februar 1895, pag. 206).

Datum der Auflegung der Steigerungsbedingungen: Vom 20. April 1895 an.

Ort, Tag und Stunde der II. Steigerung: Mittwoch, den 1. Mai 1895, von nachmittags 2 Uhr an, im Gasthaus z. Kreuz, in Küttigen.

Bezeichnung der zu versteigernden Liegenschaft:

Ca. 18 Aren Reb- und Aegertenland im Hasenberg, nebst Anteil Grundacker bei demselben. Konkursamtliche Schatzung: Fr. 150. Höchstes Angebot an der ersten Steigerung: Fr. 80.

Ct. de Genève. *Office des faillites de Genève.* (454)

Failli: Baechtold, Georges, entrepreneur, Rue de l'Ecole, aux Pâquis, à Genève (F. o. s. du c. du 12 janvier 1895, nº 9, page 35; du 23 février 1895, nº 47, page 190 et du 9 mars 1895, nº 62, page 257).

Lieu, jour et heure des enchères: Samedi, 30 mars 1895, à 10 heures du matin, 13, Rue de l'Ecole, aux Pâquis, Genève.

Désignation des objets mis en vente: Mobilier de bureau, matériel d'entrepreneur, marchandises diverses, soit couleurs, vernis, escaliers en bois, pierres à eau, éviers, etc. Construction à treillages et en bois. Maison 13, Rue de l'Ecole, construite en maçonnerie et bois, couverte en tuiles.

Nachlassverträge. — Concordats. — Concordati.

Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseingabe.

(B.-G. 295—297 u. 300.)

Sursis concordataire et appel aux créanciers.

(L. P. 295—297 et 300.)

Den nachbenannten Schuldnern ist für die Dauer von zwei Monaten eine Nachlassstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Eine Gläubigerversammlung ist auf den unten hiefür bezeichneten Tag einberufen. Die Akten können während zehn Tagen vor der Versammlung eingesehen werden.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire de deux mois.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Une assemblée des créanciers est convoquée pour la date indiquée ci-dessous. Les créanciers peuvent prendre connaissance des pièces pendant les dix jours qui précèdent l'assemblée.

Kt. Zürich. *Bezirksgericht Winterthur.* (446)

Schuldner: Furlenmeier, Fritz, Wirt, zur Concordia, in Winterthur

Datum der Bewilligung der Stundung: 23. März 1895.

Sachwalter: D. Schindler, Betreibungsbeamter, in Winterthur.

Eingabefrist: Bis 16. April 1895.

Gläubigerversammlung: Montag, den 29. April 1895, nachmittags 2 Uhr, im Gasthof z. Krone, I. Stock, in Winterthur.

Frist zur Einsicht der Akten: Vom 19. April 1895 an.

Kt. Zürich. *Bezirksgericht Zürich, I. Sektion.* (445)

Schuldner: Strebel, Rudolf, Schlossermeister, in Zürich V.

Datum der Bewilligung der Stundung: 12. März 1895.

Sachverwalter: J. Langmeier, Rechtsagent, Gessnerallee 48, Zürich I.

Eingabefrist: Bis 16. April 1895.

Gläubigerversammlung: Samstag, den 4. Mai 1895, nachmittags 2 Uhr, im Gasthof z. Sternen, Tonhalestrasse 22, Zürich.

Frist zur Einsicht der Akten: Vom 24. April 1895 an.

Ct. de Berne. *Président du tribunal de Courtelary.* (447)

Débiteurs: M. Gerber-Chopard & Cie, banquiers, à St-Imier.

Date du jugement accordant le sursis: 22 mars 1895.

Commissaire au sursis concordataire: A. Houriet, avocat, à Courtelary.

Délai pour les productions: 16 avril 1895.

Assemblée des créanciers: Lundi, 6 mai 1895, à 2 heures de l'après-midi, à l'hôtel des XIII cantons, à St-Imier.

Délai pour prendre connaissance des pièces: 25 avril 1895.

Ct. de Genève. *Office des faillites de Genève.* (450/451)

Débiteurs:

1° Picard-Lion, papetier, 6, Rue du Grütli, à Genève.

Date du jugement accordant le sursis: 25 mars 1895.

Commissaire au sursis concordataire: F. Lecoultre, directeur de l'office des faillites de Genève.

Délai pour les productions: 16 avril 1895.

Assemblée des créanciers: Lundi, 13 mai 1895, à 10 heures du matin, à Genève, au Palais de Justice, place du Bourg-de-Four, 2me cour, 1er étage, salle A.

Delai pour prendre conaissance des pièces: Dès le 3 mai 1895.

2° Collin et Cie, négociants en vins, 17, Rue du Fort Barreau, à Genève.

Date du jugement accordant le sursis: 25 mars 1895.

Commissaire au sursis concordataire: F. Lecoultre, directeur de l'office des faillites de Genève.

Délai pour les productions: 16 avril 1895.

Assemblée des créanciers: Lundi, 13 mai 1895, à 10½ heures du matin, à Genève, au Palais de Justice, place du Bourg-de-Four, 2me cour, 1er étage, salle A.

Délai pour prendre connaissance des pièces: Dès le 3 mai 1895.

Verlängerung der Nachlassstundung. — Prolongation du sursis concordataire.

(B.-G. 295, Abs. 4.) (L. P. 295, al. 4.)

Kt. Bern. *Gerichtspräsident von Burgdorf.* (448)

Schuldnerin: Die Firma Aktienbrauerei Steinhof in Burgdorf (S. H. A. B. Nr. 36 vom 13. Februar 1895, pag. 143).

Verlängerung der Stundung: Bis 30. Mai 1895.

Verhandlung über den Nachlassvertrag. — Délibération sur l'homologation de concordat.

(B.-G. 304.)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

(L. P. 304.)

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Ct. de Fribourg. *Tribunal [Ire instance]: Président du Tribunal de la Gruyère, à Bulle.* (455)

Débiteur: Maier, Fridolin, négociant, à Bulle (F. o. s. du c. du 16 février 1895, nº 40, page 159).

Lieu, jour et heure de l'audience: Samedi, 30 mars 1895, à 10 heures du matin, dans la salle du tribunal, au Château de Bulle.

Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale.

Bern — Berne — Berna

Bureau Bern.

1895. 25. März. Der Verein unter dem Namen **Arbeiterheim** (S. H. A. B. Nr. 57 und 63 vom 30. März und 6. April 1889, pag. 305 und 333) hat in seiner Hauptversammlung vom 2. Mai 1893 seine Statuten abgeändert; demnach ist die Zahl der Mitglieder des Vereins von 25 auf 30 und diejenige der Mitglieder des Vorstandes von 5 auf 7 erhöht worden. Die übrigen Bestimmungen bleiben unverändert.

25. März. Friedrich Gygax von Bleienbach und Johann Burkhalter von Oberburg, beide in Bern, haben unter der Firma **Gygax & Burkhalter** in Bern eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. März 1895 begonnen hat. Natur des Geschäftes: Weinhandlung. Geschäftslokal: Gerechtigkeitsgasse 29, Bern.

Bureau Büren.

24. März. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **J. Finger & Jauslin,** Silber- und Stahlschalenfabrikation in Lengnau (S. H. A. B. Nr. 74 vom 16. Mai 1890, pag. 395) hat sich infolge Austrittes des Carl Jauslin aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma «J. Finger» in Lengnau. Die neue Firma nimmt ihren Anfang auf 1. Januar 1894.

Inhaber der Firma **J. Finger** in Lengnau ist Johann Finger von Eriz, Amt Thun, wohnhaft in Lengnau. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «J. Finger & Jauslin». Die neue Firma hat ihren Anfang auf 1. Januar 1894 genommen. Natur des Geschäftes: Silber- und Stahlschalenfabrikation. Geschäftslokal: Lengnau.

Freiburg — Fribourg — Friborgo

Bureau de Fribourg.

1895. 23 mars. Sous la dénomination de **Union cantonale des arts et métiers,** il est fondé une société dans le sens de l'art 716 c. o. Celle-ci a pour but de réunir en un seul faisceau toutes les sociétés d'arts et métiers et autres sociétés professionnelles du canton de Fribourg, ainsi que le Musée industriel cantonal, en vue d'augmenter leur force d'action et de travailler au développement et à la sauvegarde de leurs intérêts, en un mot, de protéger le travail indigène. Les statuts ont été adoptés le 15 janvier 1893. La société constitue une section cantonale de l'Union suisse des arts et métiers; son siège est celui de la section désignée comme section centrale. Le siège social est actuellement à Fribourg. La durée de la société est indéterminée. Les sociétés, institutions ou corporations qui désirent entrer dans l'association doivent s'annoncer par écrit au comité qui donne connaissance aux autres sections de la demande faite; si aucune opposition n'est faite dans le terme de quatre semaines, la réception est considérée comme accordée. La demande de sortie doit pareillement être adressée au comité par écrit jusqu'à la fin du mois de novembre de chaque année. Les sections qui, jusqu'à fin décembre et après deux sommations, ne paient pas leur cotisation annuelle sont considérées comme exclues, sous réserve de la ratification de la'ssemblée des délégués. La section qui se retire de la société perd tout droit à l'avoir social. La finance d'entrée est de 5 fr. par section. Il est perçu une cotisation annuelle de 30 à 50 centimes par membre faisant partie des sections; cette cotisation est fixée chaque année par l'assemblée des délégués; elle est payée par la caisse de chaque section. Le Musée industriel cantonal paie une cotisation annuelle de 10 fr. Les engagements de la société ne sont garantis que par les biens sociaux; les sociétaires sont exempts de toute responsabilité personnelle. Les organes de la société sont: 1° l'assemblée des délégués; 2° le comité central; 3° les réviseurs des comptes. Toute section a droit à un délégué. Le nombre de ceux-ci est fixé à un délégué par 25 membres. Le comité central est composé de cinq membres, pris dans la section centrale; il désigne lui-même son président, son vice-président, son secrétaire et son caissier. Les membres du comité central sont nommés pour deux ans; ils sont rééligibles. La société est valablement engagée vis-à-vis des tiers par la signature collective du président et du vice-président, du secrétaire et du caissier. Le président est Alois Bossy, conseiller d'état; le vice-président est Léon Genoud, directeur du Musée industriel; le secrétaire est Gottfried Frey; le caissier est Charles Winkler-Kummer, architecte, tous à Fribourg.

Appenzell A.-Rh. — Appenzell-Rh. ext. — Appenzello est.

1895. 23. März. Die Genossenschaft unter der Firma **Consum-Verein Urnäsch,** mit Sitz in Urnäsch (S. H. A. B. Nr. 24 vom 1. Februar 1893, pag. 96; Nr. 4 und 19 vom 5. und 24. Januar 1895, pag. 15 und 76), hat in der Hauptversammlung vom 3. März 1895 den Vorstand wie folgt bestellt: Fridolin Schlauri von Oberbüren, Präsident; F. Früh von Mogelsberg, Geschäftsführer und Kassier; Albert Hättenschweiler von Romanshorn, Aktuar; Martin Bikel von Ragall (Oesterreich); Ulrich Alder von Hundwil; Ulrich Schweizer von Mogelsberg und Albert Schweizer von Brunnadern (St. Gallen), sämtlich in Urnäsch wohnhaft. Statutengemäss führen die rechtsverbindliche Unterschrift namens der Genossenschaft der Präsident und der Kassier und zwar jeder einzeln.

Graubünden — Grisons — Grigioni

1895. 23. März. Unter dem Namen **Kurverein Arosa** besteht in der Gemeinde Arosa ein Verein, der die Hebung und Förderung des Kurortes Arosa im Interesse der hier weilenden Fremden bezweckt. Die Vereinsstatuten sind am 23. August 1894 in Kraft getreten. Der Verein besteht aus ordentlichen und ausserordentlichen Mitgliedern. Erstere bezahlen einen Jahresbeitrag von Fr. 20, letztere einen solchen von Fr. 15. Stimmberechtigt sind nur die ordentlichen Mitglieder. Der Verein wird von einem Vorstande von 4 Mitgliedern geleitet, welcher alljährlich in der Generalversammlung durch geheime Abstimmung gewählt wird. Die Einladung zu den Vereinssitzungen geschieht durch den Vereinsdiener. Für die Verbindlichkeiten des Vereins haften die ordentlichen Mitglieder solidarisch. Der Verein wird nach aussen rechtsverbindlich durch die Unterschrift des Präsidenten vertreten. Präsident ist L. Brunold und Vizepräsident Chr. Hold.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Locarno.

1895. 23 marzo. La ditta individuale **Consolascio Giov.** in Locarno (F. u. s. di c. del 3 marzo 1883, II parte, nº 30, pag. 224) è cancellata per decesso del titolare.

Il seguito del commercio della suddetta ditta venne ripreso, a datare dal 15 luglio 1893, dai figli Giovanni, Maria, Luigina e Fanny Consolascio fu Giovanni, dimoranti in Locarno rilevando l'attivo ed il passivo e costituendosi in società in nome collettivo, sotto la ragione sociale **Giovanni Consolascio & Ci.** con sede in Locarno. Genere di commercio: Ferrareccia con fabbrica e chincaglieria.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau de Lausanne.

1895. 23 mars. La raison **R. Mollenhauer,** pelleterie, à Lausanne (F. o. s. du c. du 18 mai 1883, nº 72, page 578), est radiée ensuite de remise de commerce.

23 mars. Le chef de la maison **E. Graul successr de R. Mollenhauer,** à Lausanne, est Emile Graul de Brandis (Saxe), domicilié à Lausanne. Genre de commerce: pelleteries. Magasin: 13, Place St. François.

23 mars. La maison **Alf. Ecoffey,** matériaux pour constructions, à Lausanne (F. o. s. du c. du 30 janvier 1883, nº 10, page 70), confère procuration à Lucy Ecoffey, de Vuillens, domiciliée à Lausanne. Magasins et bureaux: Gare du Flon et 2, Rue des Jumelles.

Bureau de Morges.

23 mars. La société en nom collectif **Coderey, Bolle et Cie,** à Morges (F. o. s. du c. du 7 octobre 1892, nº 217, page 873), est dissoute. La procuration conférée à Edouard Gugger a cessé de produire ses effets.

Alphonse Bolle des Verrières et de la Côte-aux-Fées (Neuchâtel), Edouard Gugger de Heimiswyl (Berne), et Jules Coderey de Romanel-sur-Morges, domicilié à Morges, ont constitué, à Morges, sous la raison sociale **A. Bolle et Cie,** une société en commandite, commencée le 1er janvier 1895 et dans laquelle Alphonse Bolle et Edouard Gugger sont associés indéfiniment responsables et Jules Coderey commanditaire pour une somme de quinze mille francs. La nouvelle maison a repris l'actif et le passif de l'ancienne société dissoute «Coderey, Bolle et Cie».

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de Môtiers (district du Val-de-Travers).

1895. 23 mars. Dans son assemblée générale du 15 janvier 1895, la **Société du Musée de Fleurier,** à Fleurier (F. o. s. du c. du 29 novembre 1887, nº 109, page 904), a composé son conseil d'administration, et a élu: Charles Favre-Bobillier, président; Edouard Ledermann et Gustave Henriod, vice-présidents; Wolkmar Andréae, Louis-Frédéric Robert, et Henri Marchand, secrétaires; et William Weibel, caissier. Le président ou le vice-président signent collectivement avec l'un des secrétaires ou avec le caissier engageant par leurs signatures la société vis-à-vis des tiers.

Bureau de Neuchâtel.

23 mars. Le chef de la maison **Arnold Brandt,** à Neuchâtel, est Arnold Brandt du Locle, domicilié à Neuchâtel. Genre de commerce: Fabrication de cadrans d'émail. Bureaux: 18, Boine.

Genf — Genève — Ginevra

1895. 23 mars. La raison **Vve Valancien,** exploitation de l'Hôtel du Stand, à Carouge (F. o. s. du c. du 27 juin 1883, nº 97, page 780), est radiée ensuite de renonciation de la titulaire.

Nichtamtlicher Teil. — Partie non officielle.

Pflicht zur Eintragung im Handelsregister. Art. 13. der bundesrätlichen Verordnung über Handelsregister und Handelsamtsblatt, vom 6. Mai 1890, normiert bekanntlich die Pflicht zur Eintragung in das Handelsregister und zählt eine Reihe von Gewerben auf, deren Betrieb gemäss Art. 865, Absatz 4, O.-R. diese Pflicht begründet. Für einen Teil dieser Gewerbe werden dabei bestimmte Requisite aufgestellt, von deren Erfüllung die Eintragspflicht abhängig gemacht ist. Der letzte Absatz des Art. 13 bestimmt nämlich:

« Nicht eintragspflichtig sind die unter Ziff. 1, litt *a*, Ziff. 2 und 3 genannten Gewerbe, wenn ihr Warenlager nicht durchschnittlich einen Wert von mindestens 2000 Fr. hat oder wenn ihr Jahresumsatz (die jährliche Roheinnahme) oder der Wert ihrer jährlichen Produktion unter der Summe von 10,000 Fr. bleibt. »

In Ziff. 3 seines Kreisschreibens an sämtliche eidgenössische Stände, betreffend die oben citierte Verordnung, vom 11. Juli 1890, spricht sich der Bundesrat hierüber im weiteren folgendermassen aus:

« Die Gewerbe, welche Kauf und Verkauf vermitteln, Geld-, Wechsel-, Effekten- oder Börsengeschäfte betreiben oder vermitteln, die Beförderung von Personen, Sachen etc. übernehmen, Stellenvermittlungsbureaux, Pfandleihanstalten u. dgl. führen, oder das Versicherungsgeschäft betreiben (Art 13, Ziff. 1, litt. *b, c, d, e, f*,) unterliegen ihrer Natur nach der Eintragungspflicht; für sie war es daher nicht nötig, diesfalls ein besonderes Merkmal aufzustellen.

Dagegen besteht ein solches Bedürfnis mit Bezug auf die übrigen in Art. 13 aufgeführten Gewerbe. Das eidg. Justizdepartement hat nun für dieselben eine gewisse Grenzlinie gezogen, indem es als eintragspflichtig erklärt: 1) Die Handelsgewerbe, die sich mit dem Ein- und Verkauf von Gegenständen befassen (Verordnung Art. 13, Ziff. 1, litt. *a*), wenn der durchschnittliche Wert ihres Warenlagers mindestens 2000 Fr. und ihr Jahresumsatz (die jährliche Roheinnahme) mindestens 10,000 Fr. beträgt. 2) Die Fabrikations- und anderen nach kaufmännischer Art betriebenen Gewerbe (Art. 13, Ziff. 2 und 3, litt. *a* bis *d*), die kein Warenlager halten, wenn ihr Jahresumsatz oder der Wert ihrer jährlichen Produktion 10,000 Fr. erreicht. »

Unter der Mehrheit der leitenden Persönlichkeiten der Handels- und Industriekreise, führt der Geschäftsbericht des Justizdepartements aus, herrscht nun die Ansicht, dass diese Bestimmungen zu wenig weitgehend seien und dem Handelsregister eine Reihe von Geschäftsleuten entziehen, die dem Sinne des Art. 865, Absatz 4 O.-R. nach in demselben sollten eingetragen sein.

Nachdem schon der Centralvorstand des Vereins schweizerischer Geschäftsreisender wiederholt deren Revision im Sinne einer Erweiterung der Eintragspflicht verlangt hatte, stellte nunmehr der Vorort des schweizerischen Handels- und Industrievereins im Namen dieses letztern das Gesuch:

« Es möchte die Vorschrift der bundesrätlichen Verordnung vom 6. Mai 1890 (Art. 13, letzter Absatz) über die zur Eintragung ins Handelsregister verpflichtende Lagergrenze von 2000 Fr. und Umsatzgrenze von 10,000 Fr. in der Weise modifiziert werden, dass das Vorhandensein schon eines dieser Kriterien die Eintragspflicht begründe. »

Das Departement wollte dem Bundesrate in dieser Angelegenheit keinerlei Anträge unterbreiten, bevor es die Ansichtsäusserungen der kantonalen Behörden eingeholt haben würde.

Dadurch wurde aber die Erledigung des Gegenstandes im Jahre 1894 unmöglich, da bis Schluss desselben noch die Berichte von 10 Regierungen ausstehend waren.

Aussenhandel der wichtigsten Handelsstaaten. Ein ungefähres Bild der Bedeutung des Aussenhandels der wichtigsten Handelsstaaten, im Vergleich mit demjenigen der Schweiz, bietet die nachstehende Uebersicht, die wir dem Geschäftsberichte der Handelsabteilung des Departements des Auswärtigen entnehmen. Die Ziffern repräsentieren approximativ den Wert des Specialhandels, mit Ausschluss der Edelmetalle; auch ist bei einigen Staaten (z. B. bei Russland und Oesterreich-Ungarn) der Valuta möglichst Rechnung getragen worden.

	Einfuhr — 1893 — Ausfuhr				Rang nach der Kopfzahl
	Total Mill. Fr.	per Kopf der Bevölkerung Fr.	Total Mill. Fr.	per Kopf der Bevölkerung Fr.	
Grossbritannien	10,320	266	5,463	141	4
Vereinigte Staaten von Amerika	4,549	68	4,363	65	11
Deutschland	4,952	100	3,865	78	9
Frankreich	3,854	101	3,236	85	8
Niederlande	2,914	**616**	2,336	**494**	**1**
Oesterreich-Ungarn	1,351	33	1,613	39	13
Belgien	1,575	252	1,356	217	3
Britisch Indien	1,088	**4**	1,764	**6**	**17**
Russland	1,205	10	1,596	13	15
Italien	1,191	39	964	31	14
Schweiz	**808**	270	**641**	214	2
Spanien (1892)	765	43	700	40	12
Schweden (1892)	504	104	461	96	7
Japan	441	11	441	11	16
Rumänien	430	85	371	74	10
Dänemark	388	169	267	116	5
Norwegen	286	144	191	96	**6**

Zündhölzchenmonopol. Der Nationalrat hat in seiner Sitzung vom 26. März dem in dieser Sache vom Ständerat am 14. Dezember 1892 gefassten Beschlusse zugestimmt. Danach soll in die Bundesverfassung folgender neuer Artikel (34ter) aufgenommen werden:

« Fabrikation, Einfuhr und Verkauf der Zündhölzchen und ähnlicher Erzeugnisse im Umfange der Eidgenossenschaft stehen ausschliesslich dem Bunde zu.

« Der Ertrag hieraus fällt nicht in die Bundeskasse. Ein allfälliges Reinergebnis soll im Interesse des Betriebes, namentlich der Vervollkommnung des Fabrikates und der Herabsetzung des Verkaufspreises, verwendet werden.

« Die Verwendung des gelben Phosphors bei der Fabrikation von Zündhölzchen ist untersagt.

« Der Kleinverkauf ist ein freies Gewerbe, vorbehältlich schützender Bestimmungen gegen missbräuchliche Ausübung desselben.

« Die Bundesgesetzgebung wird über die Ausführung dieser Grundsätze die erforderlichen Bestimmungen treffen. »

Monopole des allumettes. Dans sa séance du 26 de ce mois, le conseil national a adhéré à la décision prise, sur cet objet, par le conseil des états en date du 14 décembre 1894. Suivant cette décision, la constitution fédérale doit recevoir le nouvel article (34ter) suivant:

« La fabrication, l'importation et la vente des allumettes et des produits similaires dans toute la Suisse appartiennent exclusivement à la Confédération.

« La caisse fédérale ne doit pas profiter de cette industrie. Les bénéfices nets qu'elle produirait seront employés dans l'intérêt de l'exploitation; ils seront affectés notamment à l'amélioration du produit et à la réduction du prix de vente.

« L'emploi du phosphore jaune dans la fabrication des allumettes est interdit.

« La vente au détail est une industrie libre, sous réserve des dispositions destinées à prévenir les abus.

« La législation fédérale statuera les dispositions nécessaires pour l'application de ces principes. »

Télégrammes.

27 mars. Le contrôle du gouvernement pour Payta (Pérou) est aboli.

Privat-Anzeigen. — Annonces non officielles.

Insertionspreis: Die halbe Spaltenbreite 30 Cts., die ganze Spaltenbreite 50 Cts. per Zeile.

Prix d'insertion: 30 cts. la petite ligne, 50 cts. la ligne de la largeur d'une colonne.

Aktiengesellschaft Hôtel Gurnigel.

Dividenden-Zahlung.

Die heute von der Generalversammlung der Aktionäre des Hôtel Gurnigel auf **Fr. 20** per Aktie festgesetzte Dividende pro 1894 wird vom 26. d. Mts. an kostenfrei gegen Ablieferung des Coupon Nr. 5 ausbezahlt bei den Herren **Marcuard & Co in Bern,** bei der **Eidgenössischen Bank** und **ihren Comptoirs,** sowie bei den Herren **Dreyfus, Söhne & Co in Basel.** (H 1402 Y)

Die Coupons sind mit unterzeichneten Bordereaux zu begleiten.

Bern, den 25. März 1895.

(223²) **Aktiengesellschaft Hôtel Gurnigel.**

Commandite. (219)

Behufs Uebernahme eines lukrativen Fabrikationsgeschäftes wird eine **Commandite** im Betrage von 50—100 mille gesucht. Sichere und gute Rendite. Eventuell könnte sich eine tüchtige kaufmännische Kraft aktiv beteiligen. Gefl. Offerten unter Chiffre **O. 1900** an **Rudolf Mosse, Basel.** (Ma 2431 Z)

(H 584 O) **Rechtsbureaux** (149¹¹)

der Doct. **Andrea Censi, Carlo Stoppa** und **E. Garbani-Nerini,** Fürsprecher, ex-Kantonsrichter.

Advokatur — Inkasso — Notariat.

Amtlich gestellte hypothekarische Kaution Fr. 17,000.

Korrespondenz in deutscher, französischer und italienischer Sprache.

Bureaux in **Lugano — Chiasso — Locarno.**

(214²) **Huber & Hofmann,** Zollagentur, **Zürich,**

Spedition — Verzollung — Einlagerung.

Billigste Tarife. (H 1417 Z)

Wir empfehlen uns dem Tit. Handelsstande auf's Angelegentlichste.

Aarauer Tinten, (676¹⁷)

Kanzlei, Kopier, Aleppo, Alizarin, violette u. a., sehr beliebt und ausländische Fabrikate vorteilhaft ersetzend, sind in den meisten soliden Papierhandlungen zu haben und werden bestens empfohlen von den Fabrikanten

Muster jederzeit zu Diensten. Schmuziger & Cie, Aarau.

Hodel & Boesch,

Luzern.

Rechtsagentur — Inkasso und Informationen.

Bestehend seit 1871. (41²)

Verwaltungsbeamter,

kaufmännisch gebildet, tüchtiger und selbständiger Arbeiter, sucht Vertrauensstelle. — Offerten unter Chiffre **R. 1458 Z.** befördert die Annoncenexpedition **Haasenstein & Vogler, Zürich.** (222³)

Société Financière Franco-Suisse.

MM. les porteurs d'obligations 4½ % de la Société Financière Franco-Suisse sont prévenus que la société, usant du droit qu'elle s'est réservé, dénonce pour le **1er juillet prochain** le remboursement au pair de toutes les obligations actuellement émises.

Ce remboursement se fera en fr. 500.—
plus intérêt couru à 4½ %
du 15 avril au 1er juillet » 4.70
(H 2420 X) fr. 504.70

contre remise des titres munis de tous les coupons non échus.

Un avis ultérieur indiquera les conditions auxquelles les porteurs d'obligations 4½ % auront la faculté d'échanger leurs titres contre de nouvelles obligations 4 %.

Genève, le 11 mars 1895.

(205¹) **Le conseil d'administration.**

(738³)

(678¹⁰)

SOCIÉTÉ FINANCIÈRE FRANCO-SUISSE

Capital-actions: fr. 20,000,000, en 4000 actions de fr. 5000 dont un cinquième versé

Emprunt de 30 millions de francs

divisé en 60,000 obligations de fr. 500 (221)

INTÉRÊT ANNUEL: FR. 20.—, SOIT 4 %

payable par semestre, à raison de fr. 10.— le 15 avril, et fr. 10.— le 15 octobre, à Genève et sur les autres places qui pourraient être désignées ultérieurement par le Conseil d'administration.

En conformité de l'article 12 des statuts, et par décision du conseil d'administration en date du 11 mars 1895, il est créé 60,000 obligations 4 %, non remboursables avant 1900, sauf le cas de liquidation de la Société, et remboursables en tout ou partie de 1900 à 1915, moyennant un avertissement préalable de trois mois; en cas de remboursement partiel, il y sera procédé par voie de tirage au sort.

40,000 de ces obligations sont actuellement mises en souscription publique par **CONVERSION (les obligations 4½ % actuellement en circulation étant dénoncées pour être remboursées le 1er juillet prochain).**

La souscription aura lieu aux conditions suivantes:

1° Les titres du nouvel emprunt 4 % seront cédés **aux porteurs des obligations 4½ %** titre contre titre, au pair, soit à fr. 500.—, jouissance 15 avril 1895.

2° Les demandes de conversion seront reçues (H 2663 X)

DU 25 AU 30 MARS 1895

par les maisons et établissements indiqués ci-dessous.

3° Les demandes de conversion devront être accompagnées du dépôt des titres constaté par bordereau numérique; elles devront être présentées à l'un des bureaux de souscription indiqués d'autre part, chargés de délivrer les formulaires nécessaires.

4° Les titres présentés à la conversion seront frappés d'un timbre indiquant que la conversion a été acceptée et seront retournés aux souscripteurs dans un délai de cinq jours à partir de la clôture de la souscription.

5° Les titres qui auront accepté la conversion seront échangés contre des titres définitifs, le 15 octobre prochain au plus tard; cet échange aura lieu sans frais pour les porteurs.

6° Le coupon de fr. 11.25, échéant le 15 avril prochain, sera payé immédiatement aux porteurs qui accepteront la conversion de leurs obligations.

7° Il n'y aura actuellement aucune souscription contre espèces.

Les demandes de conversion seront reçues du 25 ou 30 mars 1895

à GENÈVE: à l'Union Financière de Genève

à **Lausanne**	MM. C. Carrard & Cie.	à **Berne**	Banque Commerciale de Berne.
Vevey	A. Cuénod & Cie.	**Bâle**	Basler Bankverein.
Fribourg	Weck & Aeby.		Banque Commerciale de Bâle.
Neuchâtel	Pury & Cie.	**Zurich**	Société de Crédit Suisse.
Chaux-de-Fonds	Reutter & Cie.		

Luzerner Kantonalbank

(vormals Kantonale Spar- & Leihkasse) (210²)

Kündigung von 3¾ % Obligationen.

Wir künden hiemit unsere sämtlichen 3¾ % Obligationen, die laut Titel **im Jahr 1895 zur Rückzahlung fällig** werden.

Die gekündeten Titel sind mit sämtlichen noch restierenden Coupons abzuliefern und hört deren Verzinsung von der Verfallzeit an auf. (H 574 Lz)

Luzern, den 20. März 1895. **Die Direktion.**

BREVETS D'INVENTION & MARQUES DE FABRIQUE A.M. CHERBULIEZ DESSINS & MODÈLES GENÈVE SUISSE

J.H. BENKER, BIEL, LAGER in ENGL. STAHL (817)

Elektrizitätswerk Olten-Aarburg,

Aktien-Gesellschaft, Olten.

Unsere am 1. April dieses Jahres fälligen Coupons werden für die Aktien je mit **Fr. 4.05** und für die Obligationen je mit **Fr. 8.10** bei den auf der Rückseite der Interimsscheine aufgeführten Zahlstellen **vom 1. April an** kostenlos eingelöst.

Olten, den 15. März 1895.

Elektrizitätswerk Olten-Aarburg,
(163¹) Aktien-Gesellschaft.

Probieren Sie, bitte, die vorzüglichen

El Cubano, Reg. de Salon, sehr mild, à Fr. 6.50 per 50 St.
Primarosa, Cazadores, etwas kräftig, » » 14.— » 100 »
Habana-Haus, Londres, voll und mild, » » 14.— » 100 »

Max Oettinger, z. Habana-Haus,
Basel, 12, Eisengasse. — **Zürich,** 76, Bahnhofstrasse.

BANQUE DE DÉPOTS DE BALE

(Capital fr. 12,000,000. — Actions nominatives de fr. 5000 dont ⅕ versé)

reçoit des

VALEURS EN DÉPOT (603¹⁴)

(à découvert ou sous couvert cacheté)

et s'occupe du détachement et de l'encaissement des coupons, du contrôle des tirages, etc., ainsi que de

l'achat et de la vente de fonds publics.

Elle fait des **avances** sur de bonnes **valeurs** traitées à la bourse pour 3 à 4 mois, avec renouvellement éventuel

à 2½ % d'intérêts l'an, sans aucune commission.

PIÈCES A MUSIQUE, Genève.
B.-A. Brémond *fabrt exportateur.* Airs de tous les pays. Prix modérés.
Pl. des Alpes, on de la Lyre d'or. Goods shipped to all countries. (666¹⁸)

Offizieller Diskontosatz schweizerischer Emissionsbanken 2 1/2 0/0
Taux d'escompte officiel de Banques d'émission suisses 2 1/2 0/0

Buchdruckerei JENT & Cie in Bern. — Imprimerie JENT & Cie à Berne.